

6. Offertes die niet aan deze voorwaarden voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

II. Waarborg

1. Elke inschrijver moet vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes een waarborg stellen in Belgische franken overeenkomende met een tegenwaarde van 10 rekeneenheden per ton produkt.
2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die beantwoordt aan de criteria van de Lid-Staat onder wiens bevoegdheid het interventiebureau valt.
3. Indien de offerte niet in aanmerking werd genomen of niet werd aanvaard, wordt de waarborg aan de inschrijver terugbetaald. De waarborg van de inschrijver aan wie de opdracht gegund wordt, blijft bestaan. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd, indien de betrokken inschrijver zijn verplichtingen niet binnen de vastgestelde termijn nakomt.

III. Verplichtingen

De offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij hij zich verplicht:

- a) de partij produkt, dat de vereiste eigenschappen heeft, te leveren;
- b) de goederen vanaf de sub IV voorziene datum te verladen en deze op zo kort mogelijke termijn te vershippen.

IV. Gunning

1. Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

De inschrijver kan in geen geval afzien van de hem gegunde opdracht.

2. De inschrijvers ontvangen schriftelijk bericht over het resultaat van de inschrijving.
3. De datum waarop het laden moet geschieden, is vastgesteld tussen
 - 1 en 15 september 1978 voor 174,5 ton;
 - 1 en 15 oktober 1978 voor 700 ton;
 - 15 en 30 november 1978 voor 450 ton.

V. Geschillen

Alle geschillen die mochten rijzen tussen de BDBL en de inschrijver aan wie de opdracht is gegund, zullen uitsluitend aan de Rechtbanken van Brussel worden voorgelegd.

Bericht van inschrijving voor de levering van zachte tarwe ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1656/78 van de Commissie van 14 juli 1978

Het „Office national interprofessionnel des céréales” (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e (Interventiebureau), houdt in het kader van de communautaire voedselhulp een inschrijving voor aankoop op de interne markt van de Gemeenschap met het oog op de levering in Maseru van: 1 500 ton zachte tarwe bestemd voor het Koninkrijk Lesotho.

I. Offertes

1. De offertes moeten uiterlijk op 28 juli 1978 om 12 uur per aangetekende brief of koerier⁽¹⁾ in het bezit van het Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) komen.

⁽¹⁾ Offertes die per koerier worden overgebracht, dienen bij het ONIC te worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

2. Per aangetekende brief of koerier ingediende offertes moeten worden verzonden in een dubbele enveloppe, de binnenste dient verzegeld te zijn en moet als opschrift dragen „Inschrijving communautaire voedselhulp — Lesotho”, op de buitenste enveloppe moet het adres van het interventiebureau (ONIC) worden vermeld.
3. Offertes die op een deel van een partij betrekking hebben, zijn niet toegestaan.
4. In de offerte moeten behalve het adres van de inschrijver worden vermeld:
 - a) nummer en gewicht van de partij waarvoor de offerte geldt;
 - b) de laadhaven (zeehaven);
 - c) de loshaven (zeehaven);

- d) de voorgestelde kosten per ton produkt in Franse Franken ⁽¹⁾,
- e) in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken produkten zal vervullen.

De inschrijving heeft betrekking op het produkt in nieuwe jutezakken van 50 kilogram netto.

Minimumgewicht van de zakken: 600 gr.

De zakken moeten als volgt gemerkt worden:

„Wheat / Gift of the European Economic Community to the Kingdom of Lesotho”.

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen, dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als die welke de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R” aan het slot van de opdruk.

De kosten van weging, controle en verzekering moeten in de offerte begrepen zijn.

- 5. Elke offerte moet vergezeld gaan van:
 - a) het bewijs van het stellen van de sub II voorziene waarborg;
 - b) de sub III genoemde verklaring;
 - c) een enveloppe met de naam van de inschrijver.
- 6. Offertes die niet aan deze voorwaarden voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

II. Waarborg

- 1. Elke inschrijver moet vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes een waarborg stellen in Franse franken overeenkomende met een tegenwaarde van 5 rekeneenheden per ton produkt.
- 2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van

⁽¹⁾ De vergelijking van de andere aanbiedingen geschiedt volgens de bepalingen van artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1656/78.

een kredietinstelling die beantwoordt aan de criteria van de Lid-Staat onder wiens bevoegdheid het interventiebureau valt.

- 3. Indien de offerte niet in aanmerking werd genomen of niet werd aanvaard, wordt de waarborg aan de inschrijver terugbetaald. De waarborg van de inschrijver aan wie de opdracht gegund wordt, blijft bestaan. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd, indien de betrokken inschrijver zijn verplichtingen niet binnen de vastgestelde termijn nakomt.

III. Verplichtingen

De offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij hij zich verplicht:

- a) de partij produkt, dat de vereiste eigenschappen heeft, te leveren;
- b) de goederen vanaf de sub IV voorziene datum te verladen en deze op zo kort mogelijke termijn te verschepen.

IV. Gunning

- 1. Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

De inschrijver kan in geen geval afzien van de hem gegunde opdracht.

- 2. De inschrijvers ontvangen schriftelijk bericht over het resultaat van de inschrijving.
- 3. De datum waarop het laden moet geschieden, is vastgesteld tussen 15 en 30 september 1978.

V. Geschillen

Alle geschillen die mochten rijzen tussen de ONIC en de inschrijver aan wie de opdracht is gegund zullen aan het „Tribunal de grande instance de la Seine” worden voorgelegd.